

Broj: 04-47-5-525-4/20VT  
Banja Luka, 24.09.2020. godine

## ZAPISNIK

o izvršenom nadzoru nad radom Udruženja za zaštitu reprodukcijских prava „ORIGINAL“ za 2019. godinu

član 12. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava („Službeni glasnik BiH“ broj 63/10)

Dana 16.09.2020. godine u prostorijama Udruženja za zaštitu reprodukcijских prava „ORIGINAL“, Trampina br.4, Sarajevo, ovlašteni službenici Instituta za intelektualno vlasništvo Bosne i Hercegovine su započeli nadzor nad radom kolektivne organizacije, s ciljem da utvrde da li ona obavlja djelatnost kolektivnog ostvarivanja prava proizvođača fonograma u skladu sa izdatom dozvolom, odredbama Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, drugim relevantnim propisima i svojim opštim aktima.

### Prisutni:

1. U ime Instituta za intelektualno vlasništvo BiH: Boris Sesar, pomoćnik direktora za proračun, finansijske i računovodstveno – materijalne poslove i Tatjana Vitomir, šef Odsjeka za autorsko pravo i za srodna prava.
2. U ime „Original“-a: Lejla Gačanica, direktorica Stručne službe „Original“-a.

**Nadzor je počeo u 11,00 časova.**

U postupku nadzora službenici Instituta su pitali direktoricu Lejlu Gačanicu sljedeće:

1. Broj članova organizacije na dan vršenja neposrednog nadzora nad radom?

Direktorica Stručne službe Lejla Gačanica je odgovorila da je ukupan broj članova po pristupnicama sljedeći: 61 (21 pravna lica; 40 fizička lica). Ukupan broj, zaključno sa 8.9.2020. godine, prema zadnjoj evidenciji članstva pravnih lica: 368.

Popis redovnih članova:

Naziv	Mjesto
"Media Centar" Društvo za uslužni konsalting d.o.o.	Sarajevo
Agarhi Comics	Sarajevo
Bosanska riječ	Sarajevo
Buybook	Sarajevo
Centar za informativnu dekontaminaciju mladih	Banja Luka
D.o.o. Za produkciju, distribuciju i prikazivanje "Art scena"	Banja Luka
Dječija knjiga	Sarajevo
Društvo za izdavaštvo i usluge Dobra knjiga d.o.o.	Sarajevo
Muzej književnosti i pozorišne umjetnosti	Sarajevo
Nova dječija knjiga	Sarajevo
Planjax komerc d.o.o.	Jelah
Udruženje "Međunarodni festival književnosti"	Sarajevo
Udruženje izdavača udžbenika i nastavnih sredstava	Sarajevo
Udruženje literarnih stvaralaca, izdavača i knjižara u BiH	Sarajevo
Imprimatur d.o.o.	Banja Luka

Udruženje književnika Republike Srpske	Banja Luka
Udruženje izdavača Republike Srpske	Banja Luka
Udruženje Planet Poezija	Sarajevo
Synopsis	Sarajevo
Hrvatski leksikografski institut Mostar	Mostar
Udruženje za art i vizualno komunikacijske vještine PIXEL	Sarajevo
Ime i prezime	Mjesto
Alić Haris	Sarajevo
Vojinović Budislav	Sarajevo
Đedović Mehmed	Kalesija
Pandžić Ivica	Sarajevo
Samardžić Goran	Sarajevo
Uzunović Damir	Sarajevo
Tuzlić Berin	Sarajevo
Simić Goran	Sarajevo
Marić Milenko Mišo	Mostar
Pavlović Ranko	Banja Luka
Bjelošević Predrag	Banja Luka
Novaković Nenad	Banja Luka
Arslanagić Šefket	Sarajevo
Rorić Ivica Vanja	Sarajevo
Vidović Naida	Sarajevo
Lilić Mehmedalija	Bihać
Isaković Arifa	Sarajevo
Cvijetinović Milan	Tuzla
Neidhardt Tatjana	Sarajevo
Šehabović Šejla	Sarajevo
Mitić-Rorić Ljiljana	Sarajevo
Hasanović Nihad	Sarajevo
Avdić Selvedin	Zenica
Rodić Dragan (Vuk)	Sarajevo
Seković Sead	Sarajevo
Ljevak Kristina	Sarajevo
Fekete Sullivan Marija	Sarajevo
Balta Alija	Sarajevo
Sarajlić-Slavnić Tamara	Sarajevo
Musabegović Senadin	Sarajevo
Ćurak Nerzuk	Sarajevo
Marić Damir	Sarajevo
Ćurovac Muhamed	Sarajevo
Bešić Emir	Sarajevo
Mašić Amir (2019)	Gračanica
Lučarević Kerim (2019)	Sarajevo
Kadrić Halid (2019)	Sarajevo
Živković Antonije (2019)	Gradiška
Marinković-Lepić Mirjana (2019)	Tuzla
Kurtović Midhat (2020)	Sarajevo

2. Koliko nosilaca prava se isključilo iz sistema kolektivnog ostvarivanja prava i koji su to autori i nosioci prava u pitanju (ovo važi samo za one nosioce prava i ona prava za koja je zakonom dozvoljeno da se njihovi nosioci isključe iz sistema kolektivnog ostvarivanja i to pisanom izjavom dostavljenom organizaciji)?

Direktorica je odgovorila da nisu imali slučajeve isključivanja, odnosno da se u konkretnom slučaju radi o obaveznom ostavarivanju prava.

3. Da li je organizacija do dana vršenja neposrednog nadzora zaključila novi bilateralni ugovor sa drugom srodnom organizacijom? Ako jeste, sa kojom organizacijom i šta je predmet tog ugovora?

Direktorica je odgovorila da su u 2019. godini bili na snazi ugovori (zaključeni u 2018.) te da su u 2019. godini zaključeni sljedeći bilateralni ugovori:

COPYRO (Rumunija)  
COPYRIGHT POLSKA (Poljska)  
Udruga za zaštitu prava nakladnika (ZANA) (Hrvatska)  
Slovenska avtorska in založniška organizacija za pravice reproduciranja (SAZOR GIZ) (Slovenija)  
Hungarian Alliance of Reprographic Rights (HARR) (Mađarska)  
Organizacija za ostvarivanje reprografskih prava (OORP) (Srbija)  
Association of Copyright Collective Administration for Authors of Scientific and Technical Works (KOPIPOL) (Poljska)  
Georgian Copyright Association (GCA) (Gruzija).

U 2020. godini su zaključeni, do trenutka vršenja nadzora, sljedeći bilateralni ugovori:

*Yayincilar Telif Haklari ve Lisanslama Meslek Birligi (YAYBIR)* – Ovim Ugovorom je obuhvaćeno međusobno zastupanje repertoara na teritorijama organizacija (BiH i Turska), u odnosu na izdavače štampanih izdanja u skladu sa međunarodnim i nacionalnim zakonima koji postoje u zemljama na kojima djeluju organizacije.

*Association LATGA* - Ovim Ugovorom je obuhvaćeno međusobno zastupanje repertoara na teritorijama organizacije (BiH i Litvanija), u odnosu na za sve autore i izdavače štampanih i objavljenih radova u skladu sa međunarodnim i nacionalnim zakonima koji postoje u zemljama na kojima djeluju organizacije.

*CopyRus - Russian Rightsholders' Society on Collective Management of Reprographic Reproduction Rights*- Ovim Ugovorom je obuhvaćeno međusobno zastupanje repertoara na teritorijama organizacija (BiH i Rusija), u odnosu na autore pisanih izdanja i izdavače štampanih izdanja u skladu sa međunarodnim i nacionalnim zakonima koji postoje u zemljama na kojima djeluju organizacije.

*Ukrainian Authors' Rights Agency* - Ovim Ugovorom je obuhvaćeno međusobno zastupanje repertoara na teritorijama organizacija (BiH i Ukrajina), u odnosu na autore pisanih izdanja i izdavače štampanih izdanja u skladu sa međunarodnim i nacionalnim zakonima koji postoje u zemljama na kojima djeluju organizacije.

4. Da li je organizacija, u rokovima propisanim bilateralnim ugovorima izvršila isplatu naknada stranim srodnim organizacijama sa kojima ima zaključen ugovor o međusobnom zastupanju?

Direktorica je odgovorila da nije bilo isplata jer su zaključeni su ugovori tipa B kojima se razmjenjuje repertoar, dok se naknade zadržavaju u svakoj ugovornoj strani. Ovi ugovori su standardni ugovori IFRRO-a, i tipični su za organizacije u razvoju.

5. Da li su strane organizacije sa kojima domaća organizacija ima zaključen bilateralni ugovor blagovremeno isplatile naknadu za iskorišćavanje domaćih autorskih djela odnosno srodnih prava u inostranstvu i dostavile odgovarajuće informacije na osnovu kojih domaća organizacija može te naknade da isplati domaćim nosiocima prava?

Direktorica je odgovorila da nisu, iz razloga navedenih u prethodnom odgovoru.

6. Da li je organizacija prijavila/razmijenila svoj repertoar sa svim inostranim organizacijama sa kojima ima zaključen ugovor o bilateralnoj saradnji?

Direktorica je odgovorila da razmjena repertoara još uvijek nije izvršena, te da je u planu razmjena repertoara nakan kreiranja i stavljanja u funkciju baze podataka (softver), što je predviđeno u 2021.godini zbog velikog broja podataka o nosiocima prava i djelima prikupljenim u procesu raspodjele (2020) koje je potrebno verificirati.

7. Na koje brojeve računa i kod kojih banaka korisnici autorskih djela odnosno srodnih prava uplaćuju naknadu domaćoj organizaciji?

Direktorica je odgovorila da udruženje Original ima jedan otvoren BAM račun i jedan otvoren EUR račun. Sve naknade korisnika se uplaćuju na transakcijski račun 3387202231528168 otvoren kod UniCredit Bank d.d.

8. Na kojim računima i kod kojih banaka organizacija prikuplja ili drži novac ubran na osnovu obavljanja djelatnosti kolektivnog ostvarivanja autorskog ili srodnih prava? Ko je ovlašten za raspolaganje sredstvima na računu KO i čiji potpisi su deponovani u banci?

Direktorica je odgovorila da udruženje Original ima jedan otvoren BAM račun i jedan otvoren EUR račun. Sav novac se prikuplja i drži na BAM računu 3387202231528168 otvoren kod UniCredit Bank d.d. Refundacija putnih troškova za prisustvo IFRRO World Congress 2018 te dio troškova organizacije Međunarodne konferencije koje je Original platio u BiH a IFRRO refundirao, je izvršena na EUR račun i to je jedini iznos na deviznom računu.

Lica ovlaštena za raspolaganje sredstvima na računu (potpisi deponovani u banci) su Goran Simić, predsjednik Udruženja i Lejla Gačanica, direktorica Stručne službe.

9. Da li organizacija vrši oročavanje novca prikupljenog na ime naknada za iskorišćavanje autorskih djela i predmeta srodnih prava? U zavisnosti od odgovora na ovo pitanje službenik Instituta će postaviti i dodatna pitanja (na primjer: na koliki period se vrši oročavanje, za koje svrhe se koristi novac dobijen na ime kamata i sl).

Direktorica je odgovorila da se ne vrši oročavanja sredstva.

10. Da li organizacija ima posebno odvojen novac na nekom od računa koji služi za isplatu naknada nosiocima prava po usvajanju prigovora na pojedinačne obračune?

Direktorica je odgovorila da za sada nema, ali su Pravilnikom o raspodjeli predviđene rezerve, te će počev od prve isplate (2020) biti odvojen/rezervisan novac na postojećem računu Udruženja uz računovodstvenu evidenciju na posebnom podkontu za predviđene rezerve.

11. Na koji način organizacija isplaćuje nosioce prava čiji prigovori ili žalbe na pojedinačni obračun naknada su usvojeni od strane nadležnog organa ili tijela organizacije?

Direktorica je odgovorila da je Pravilnikom o raspodjeli je predviđeno da se zahtjev za naknadni obračun ili ispravak podnosi najkasnije 15 dana nakon dostavljanja obračuna nositeljima autorskih prava. Nakon isteka ovog roka ne može se podnijeti zahtjev za naknadni obračun ili ispravak. Odluku o prigovoru donosi Upravni odbor čija odluka je konačna, a realizacija se vrši u skladu sa rokom iz člana 5. ovog Pravilnika (isplate iz rezervi se vrše jednom godišnje za prošle periode po dospelosti).

12. Da li organizacija ima i druge prihode osim prihoda koje ostvaruje kolektivnim ostvarivanjem autorskog i srodnih prava? Ako ima, koji su to prihodi i u koje svrhe je prihod iskorišten?

Direktorica je odgovorila da organizacija nema drugig prihoda, osim onih od obavljanja djelatnosti kolektivnog ostvarivanja prava.

13. U slučaju da organizacija ima i druge prihode osim prihoda od ostvarivanja autorskog odnosno srodnih prava traži se informacija o tome kako se ta sredstva troše ili raspodeljuju?

Direktorica je odgovorila da nisu imali drugih prihoda.

14. Koliko je ukupno bilo prigovora nosilaca prava na obračun naknada u prethodnoj kalendarskoj godini za prethodnu obračunsku godinu a koji su dostavljeni nadležnom tijelu ili organu organizacije?

Direktorica je odgovorila da nije realizirana raspodjela (isplata) u 2019. godini. Prva isplata je planirana u 2020. godini, a obuhvataće period 2018-2019. godinu.

15. Koliko je prigovora nosilaca prava na obračun naknada usvojeno u cijelosti a koliko je odbačeno ili odbijeno?

Direktorica je odgovorila da nije realizirana raspodjela (isplata) u 2019. godini.

16. Da li članovi skupštine, upravnog odbora, nadzornog odbora kao i drugih organa i tijela organizacije dobijaju naknadu za rad u tim organima, odnosno tijelima i ako dobijaju, koliko iznosi ta naknada?

Direktorica je odgovorila da ne dobijaju naknade za rad u nevedenim tijelima organizacije.

17. Koliki su prihodi koje članovi upravnog i nadzornog odbora ostvare od iskorišćavanja predmeta zaštite u odnosu na prosječan prihod članova organizacije?

Direktorica je odgovorila da su samo u 2019. godini refundirali putni troškovi za redovne članove za prisustvo sjednicama Skupštine te Međunarodnoj konferenciji u organizaciji IFRRO i Originala (odluke UO: 11/19, 22/19 i 27/19).

18. Podaci o softveru i hardveru koji organizacija koristi, te da li je bilo nekih unaprijeđenja i ulaganja u proteklom periodu?

Direktorica je odgovorila da je u 2019. godini udruženje Original pristupilo izradi originalnog kompjuterskog programa (software) sa bazama podataka. Izrađen je softver koji se sastoji od:

1. Pregled, unos i modifikaciju podataka o nosiocima prava, i to:
2. Pregled podataka o djelima izabranog nosioca prava
3. Pregled, unos i modifikaciju podataka o djelima
4. Pregled, unos i modifikaciju podataka o nosiocima prava izabranog djela
5. Pregled svih podataka o svim nosiocima prava i svim djelima, čime se omogućava:
  - pretraživanje podataka
  - grupisanje podataka
  - filtriranje podataka
  - dobijanje osnovnih statističkih podataka: broj nosioca prava i/ili broj djela za odabrane podatke
6. Pregled, unos i modifikaciju podataka o gradovima, kantonima, opštinama, državama, bankama.
7. Pregled, unos i modifikaciju podataka o vrstama nosioca prava.

Drugi dio aplikacije koji se odnosi na raspodjelu, izvještaje i obradu podataka, a u skladu sa Pravilnikom o raspodjeli će biti realiziran u 2020. godini kada će softver i baze biti u potpunosti funkcionalne.

19. Podaci o bazama podataka koje organizacija koristi, sa osvrtom na međunarodnu praksu u formiranju i korišćenju takvih baza?

Direktorica je odgovorila da je u 2019. godini izrađena specijalizirana baza podataka u skladu sa međunarodnim standardima (tehničke preporuke dostupne ovdje: <https://www.ifrro.org/content/technical-standards-overview>).

20. Da li je internim pravilnicima uspostavljen sistem internih kontrola, te koji su to pravilnici koje je donijela organizacija?

Udruženje Original ima sljedeće dokumente kojima se regulišu interne kontrole finansijskog poslovanja:

- Pravilnik o računovodstvu (II Dio, čl. 6-8)
- Pravilnik o blagajničkom poslovanju (čl. 11)
- Odluka o obavezi odobravanja troškova Udruženja "ORIGINAL" za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava
- Pravilnik o internoj kontroli (2019)
- Pravilnik o nabavkama (2019)
- Pravilnik o korištenju telefona (2019)
- Pravilnik o izdacima poštanskih usluga (2019)
- Pravilnik o reprezentaciji i poklonima (2019)

Službenik Instituta je tražio na uvid pored analitičke glavne knjige i sintetičku glavnu knjigu, koju je dostavila direktorica Lejla Gačanica. Metodom uzorka kontrolisana je i izuzeta finansijska dokumentacija, i to: bankovni izvodi u KM broj 1,5,25,30,37,78,122,140,165 i 196; devizni izvodi u EUR-u broj 1, 5 i 8; KUF broj 35,6,96,91,57,116,109,65,84,107,44,68 i 71; KIF broj 90,49,211 i 240; putni nalozi broj 02/19 i 03/19; Plata i topli obrok 09/19, ugovor o autorskom djelu broj 02/19.

Službenici Instituta su tražili odluke Upravnog i Nadzornog odbora u 2019. godini. Na pitanje službenika Instituta koliko je održano sjednica Skupštine, Upravnog i Nadzornog odbora koje se mogu potkrijepiti zapisnicima u 2019. godini, dostavljeni su na uvid zapisnici sa dvije sjednice Skupštine udruženja Original, 12 zapisnika sa sjednica Upravnog odbora Original-a, te 2 zapisnika sa sjednica Nadzornog odbora. Kopije zapisnika su izuzete. Uvidom u dostavljene zapisnike i odluke utvrđeno je da su organi udruženja postupali u skladu sa svojim nadležnostima, utvrđenim Statutom. Izuzeta su i dva ugovora sa korisnicima broj: U03/19 i F10/19. Utvrđeno je da se naknada obračunava u skladu sa Odlukom Vijeća ministara BiH.

21. Koliko su ukupno planirani troškovi poslovanja, a koliki su realizovani rashodi? Kada je Skupština usvojila finansijski plan, te da li se rashodi planiraju i usvajaju na analitičkim knjigovodstvenim kontima?

Direktorica je odgovorila da su:

Planirani rashodi su: 75.415,40 KM.

Realizovani rashodi su 71.831,44 KM.

Skupština je usvojila Finansijski plan za 2019. godinu na drugoj redovnoj Skupštini u 2018. godini (12.12.2018. godine). Korekcije Finansijskog plana za 2019. godinu su predložene i usvojene na prvoj redovnoj Skupštini u 2019. godini (18.6.2019. godine). Rashodi se knjiže na analitičkim knjigovodstvenim kontima.

22. Koliko je naplaćeno sredstava u godini koju kontrolišemo, a koliki je bio ukupan prihod?

Direktorica je odgovorila da je naplaćeno 186.614,72 KM, a fakturisana naknada bez pdv-a je bila 141.982,69 KM.

23. Koliki su ukupni troškovi poslovanja procentualno u odnosu na naplaćena sredstva, a koliki u odnosu na ukupan prihod?

Direktorica je odgovorila da su troškovi poslovanja u odnosu na naplaćena sredstva 38,49%, a u odnosu na fakturisanu naknadu, troškovi poslovanja su 50,59%.

24. Da li se na Skupštini, prilikom sačinjavanja finansijskih izvještaja, troškovi prikazuju na analitičkim knjigovodstvenim kontima?

Direktorica je odgovorila da se prilikom sačinjavanja finansijskih izvještaja troškovi prikazuju na analitičkim kontima, ali se to ne dešava na Skupštini. Skupština usvaja takve finansijske izvještaje na kojima je analitika troškova.

25. Da li se kod programa rada (finansijki dio – tabelarni prikaz) usvaja prema sintetičkim ekonomskim kontima, odnosno da li se prilikom usvajanja programa rada vidi koliko je Skupština odobrila sredstava za plate, putne troškove, zakupe poslovnih prostora, ugovorene usluge i sl.)?

Direktorica je odgovorila da Skupština usvaja finansijski plan u kojem su navedeni pojedinačno svi troškovi.

26. Da li je Skupštini prezentovano ko je sve angažovan za obavljanju poslova u KO za konsultantske usluge, ugovore o djelu, ugovore o autorskom djelu, advokatske usluge i sl. ?

Direktorica je odgovorila da predstavnici Upravnog odbora i Stručne službe prezentuju podatke o angažovanim spoljnim saradnicima i planovima za angažman novih saradnika (prema iskazanim potrebama) na redovnim sjednicama Skupštine.

27. Koliko sredstava je odobreno za plate, a koliko je utrošeno, u neto i bruto iznosu?

Direktorica je odgovorila da je za plate utrošeno: neto 18.000,00 KM a bruto 31.388,00 KM.

28. Da li je bilo isplata akontacija plata, da li je bilo pozajmica i da li je bilo stimulacija zaposlenih?

Direktorica je odgovorila da nije bilo takvih isplata.

29. Da li su isplaćivane naknade troškova zaposlenih, te ako jesu, kolike su te naknade?

Direktorica je odgovorila da je isplaćivana naknada za topli obrok u iznosu 1.326,00 KM, kao i usluge za stručno usavršavanje/seminar u iznosu 254,26 KM.

30. Da li su isplaćivane naknade za putne troškove, te ako jesu, koliko je potrošeno za putne troškove?

Da, isplaćivane su naknade za putne troškove u iznosu 2.700,00 KM.

31. Koliko je potrošeno za telefonske i poštanske usluge, a koliko za energiju i komunalne usluge, nabavku materijala, izdaci za zakup i tekuće održavanje, osiguranje i bankarsku proviziju?

Direktorica je odgovorila sljedeće:

Za telefonske i poštanske usluge je potrošeno 1.333,68 KM.

Za energiju 500,00 KM.

Za materijal 1.635,90 KM.

Za zakup 5.866,68 KM.

Za održavanje 108,00 KM.

Za bankarsku proviziju 553,95 KM.

32. Koliki su ukupni izdaci za sve ugovorene usluge, u bruto i neto iznosu?

Direktorica je odgovorila da su izdaci za ugovorene usluge sljedeći:

Autorski honorari: NETO 2.550 KM, BRUTO 2.936,67 KM.

Ugovori o djelu: NETO 362,73 KM, BRUTO 436,21 KM.

Ostale usluge: NETO 18.268,09 KM, BRUTO 20.552,26 KM.

33. Da li je bilo kapitalnih izdataka i novčanih donacija?

Direktorica je odgovorila da je nabavljena oprema: računar za potrebe softverske aplikacije.

34. Koliki su planirani, a koliki ostvareni prihodi, od kojih korisnika, iskazati procentualno?

Direktorica je odgovorila kako slijedi:

Ostvareni (fakturisani) prihodi su 166.119,64 KM.

-A&S PRINT	0,26%
-AB COPY TR	0,12%
-ABIAS DOO	0,11%
-AKADEMAC	0,47%
-ASE PRODUCT	0,04%
-ATOM DISTRIBUTION	4,30%
-AVDIĆ M&T	0,19%
-AVTERA BH DOO	38,61%
-BLACK AND WHITE	0,06%
-BOSNIEN BUSINESS SYSTEMS	0,93%
-COPY.	0,06%
-COPY ART	0,15%
-COPY PRINT CENTAR	0,30%
-CORON S	0,43%
-CPS DOO	0,21%
-DIGITEH DOO	7,81%
-DUGA OR	0,14%
-ELEKTROTEHNIKA S.P.	0,22%
-EUROCOPY DOO	0,70%
-FETA-GRAND DOO	0,28%
-FM PRINT O.R.	0,11%
-FORMAT ZTR	0,21%
-FOTOKOPIRNICA START O.R.	0,23%
-FOTO MEDICUS O.R.	0,28%
-FOTO BEZISTAN	0,27%
-HM PRINT O.R.	0,05%
-IDENTA DOO	0,15%
-KIM TEC DOO	30,49%
-KONICA MINOLTA BH DOO	8,04%
-MAKO PRINT DOO	0,58%
-MEDIABIRO DOO	0,17%
-MISIJA DOO	0,20%
-OTR AKADEMAC S.P.	0,46%
-PAPIRUS DOO	0,34%
-SMILE FACTORY	0,31%
-STUDENT LINE OR	0,14%
-STUDENT LINE IZDV.	0,17%
-STUDENT OR	0,07%
-STUDENT USLUZNA DJ.	0,17%
-UNIVERSAL PRINT O.R.	0,13%
-VENSA DOO	0,03%
-WALTER O.D.	0,22%
-XENON FORTE	1,77%

- Kolika su potraživanja na kraju finansijske godine i od kojih korisnika se potražuje?

Potraživanja na kraju godine iznose 5.066,48 KM.

-A&S PRINT S.P.	20,48 KM
-AB COPY TR	39,01 KM
-ASE PRODUCT O.D.	62,00 KM
-ATOM DISTRIBUTION	895,05 KM



---

-AVDIC M&T	72,07 KM
-BLACK AND WHITE	165,30 KM
-COPY.BA	73,88 KM
-COPY ART	384,96 KM
-COPY PRINT CENTAR	23,40 KM
-CPS DOO	179,02 KM
-DUGA OR	55,09 KM
-ELEKTROTEHNIKA S.P.	359,42 KM
-FETA-GRAND	125,65 KM
-FORMAT ZTR	22,35 KM
-FOTOKOPIRNICA START O.R.	224,89 KM
-FOTO MEDICUS O.R.	46,80 KM
-FOTO BEZISTAN	35,10 KM
-HM PRINT O.R.	31,47 KM
-IDENTA DOO	40,07 KM
-KONICA MINOLTA BH DOO	1.158,28 KM
-MAKO PRINT DOO	73,12 KM
-MEDIABIRO	195,21 KM
-MISIJA	100,04 KM
-OTR AKADEMAC S.P.	430,50 KM
-SMILE FACTORY	155,07 KM
-STUDENT USL.DJELATN.	17,84 KM
-VENSA DOO	80,41 KM

35. Koliko je sredstava raspodjeljeno u godini koja se kontroliše, u neto i bruto iznosu, koliko domaćim autorima, a koliko na osnovu recipročnih ugovora sa stranim organizacijama?

Direktorica je odgovorila da je prva raspodjela planirana za 2020. godinu. U 2019. godini nije bilo raspodjele.

36. Da li je bilo kontrola od strane drugih nadležnih institucija?

Direktorica je odgovorila da nije bilo kontrola od drugih nadležnih institucija.

37. Koliko je tužbi pokrenuto protiv korisnika, a koliko je riješeno?

Direktorica je odgovorila da je u 2019. godini pokrenuta jedna tužba: postupak protiv PRINTEX d.o.o. Sarajevo, broj predmeta 65 0 Ps 755256 19 Ps, od dana 11.03.2019. godine. Aktivan je bio predmet iz 2018. godine: ComTrade distribution d.o.o., broj predmeta 65 0 Ps 738692 18 Ps, podnesena dana 4.12.2018. godine.

Okončani postupci u 2019:

- Kim Tec d.o.o., broj predmeta 51 0 Ps 149379 18 Ps, zaključena sudska nagodba;
- "ALTI" d.o.o. Istočno Novo Sarajevo, broj predmeta: 61 0 Ps 012659 19 Ps, Okružni privredni sud u Istočnom Sarajevu, sudija Dragan Boravčanin (postupak je vezan za stečajni predmet broj: 61 0 St 012661 19 St), povučena tužba zbog nemogućnosti naplate.

38. Kako se vrše nabavke – tenderi?

Direktorica je odgovorila da su u 2019. godini vršene manje nabavke (nabavka jednog računara) te usluga revizije. Obje stavke su odobrene od strane Upravnog odbora, putem prikupljanja ponuda i odabira najbolje ponude za udruženje Original, obje su se rukovodile najpovoljnijom cijenom uz zadovoljenje potreba udruženja. U skladu sa nalazom Instituta za intelektualno vlasništvo o vršenju nadzora nad radom kolektivne organizacije udruženje Original, na prvoj redovnoj sjednici Skupštine je usvojen Pravilnik o nabavkama koji se primjenjuje od decembra 2019. godine.

39. Kako se vrši isplata autorima koji nisu potpisali ugovor sa organizacijom?

Direktorica je odgovorila da se prema članu 4.st.3) Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, Udruženje Original prava ostvaruje bez ugovora s autorom. Raspodjela je planirana prema principima iz Pravilnika o raspodjeli, a podaci o objavljenim djelima i nosiocima prava će biti preuzeti od nadležne institucije za dodjelu i registraciju ISBN i ISSN brojeva. Ujedno, biće otvoren poziv za autore, izdavače i nasljednike da dostave potrebne podatke za isplatu. Pravilnikom o raspodjeli su predviđeni i iznosi rezerve za one nosioce prava čije naknade (zbog nedostatka podataka) ne mogu biti isplaćene.

40. Da li je organizacije obveznik PDV?

Direktorica je odgovorila da je Uprava za indirektno oporezivanje BiH je Rješenjem broj 04/1-17-1-UPJR/1-15665-1/18 od dana 29.11.2018. godine (zaprimljeno dana 7.12.2018. godine) odobrila registraciju Udruženja Original za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava kao obveznika poreza na dodanu vrijednost. Udruženje Original je upisano u jedinstveni registar obveznika indirektnih poreza.

41. Ko donosi odluke o ugovorenim uslugama i po kojim kriterijima?

Direktorica je odgovorila da Upravni odbor razmatra i odlučuje o ponudama ili tržišnim opcijama za potrebne usluge. Ponude prikuplja Stručna služba, po zakonima propisanim uslovima (poput npr. ponuda za fiskalizaciju) i dostavlja sa mišljenjem Upravnom odboru na odluku. Upravni odbor se rukovodi principima ekonomske isplativosti i podobnosti ponude za specifičnost poslova kolektivne organizacije.

42. Da li je organizacija usvojila dokumenta predviđena članom 20. ZKOASP?

Direktorica je odgovorila da su dokumenti predviđeni članom 20. ZKOASP usvojeni (za 2019. godinu u 2020. godini), i to:

- Godišnji izvještaj o radu Udruženja Original (uključujući godišnji izvještaj organa upravljanja i nadzornih organa)
- Izvještaj revizorske kuće o izvršenoj kontroli finansijsko-računovodstvene dokumentacije i kontroli podudarnosti
- Mišljenje UO i NO o izvještajima revizorske kuće
- Prijedlog finansijskog plana kolektivne organizacije za narednu godinu (2020.)

Nadzor je završen u 16,00 časova.

Vjerujemo da su temeljem nadzora Udruženja za zaštitu reprodukcijских prava „Original“ pribavljeni dokazi dovoljni i odgovarajući i da osiguravaju temelj za naše mišljenje.

### **Mišljenje**

Prema našem mišljenju, poslovanje Udruženja za zaštitu reprodukcijских prava „Original“ je bilo usklađeno sa Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava.

Financijsko poslovanje udruženja „Original“ je u potpunosti prikazano fer i istinito, po svim bitnim pitanjima, na dan 31.12.2019. godine, odnosno bilo je u svim materijalno značajnim aspektima usklađeno sa važećom zakonskom regulativom.

### **Postupanje po ranijim preporukama**

---

Prilikom nadzora utvrđeno je da je udruženje „Original“ postupilo po svim preporukama Instituta za intelektualno vlasništvo Bosne i Hercegovine.

**Skrećemo pažnju na sljedeće:**

1. Knjiženje prihoda potrebno je vršiti na konto **“prihod od vlastite aktivnosti”**, a ne na konto **“odloženi prihod”**.
2. Troškovi poslovanja kolektivne organizacije (stručne službe i organa udruženja) ne smiju prelaziti 30% od ukupno naplaćenih sredstava organizacije (ni u kom slučaju, osim ukoliko Skupština udruženja odobri povećanje troškova koja su bitna za funkcioniranje organizacije). Dakle, potrebno je da postoji odluka Skupštine o povećanju troškova organizacije preko 30%.

Predstavnici kolektivne organizacije „Original“ mogu iznijeti primjedbe na zapisnik sačinjen u postupku kontrole. Primjedbe se podnose u roku od pet (5) dana od dana prijema zapisnika.

Ovaj zapisnik je sačinjen u četiri istovjetna primjerka, od kojih dva primjerka zadržava Institut, a dva se dostavljaju kolektivnoj organizaciji „Original“.

**Zapisnik potpisuju:**

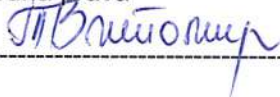
U ime Instituta:

Boris Sesar, pomoćnik direktora za proračun,  
finansijske i računovodstveno – materijalne  
poslove



---

Tatjana Vitomir, šef Odsjeka za autorsko pravo  
i srodna prava



---

U ime „Original“-a:

Lejla Gačanica, direktorica Stručne službe



---

